

**Politiets Fellesforbund**Postadr.: Møllergata 39, 0179 Oslo Tlf.: 23 16 31 00  
Besøksadr.: Møllergata 39, 4.etg. Faks: 23 16 31 40E-post: pf@pf.no  
Internett: www.pf.noOrg. nr.: NO 871 000 352  
Bankkonto: 1600 42 58790

Det kongelige justis- og  
beredskapsdepartement  
Postboks 8005 Dep  
0030 OSLO

Waqas Malik

**Vår dato:** 10.2.2015      **Vår ref.:** 15/00036-2      **Saksbehandler:** Roar Fosse  
**Deres dato:** 16.1.2015      **Deres ref.:** 15/404 - GBO

## **Svar på høring fra Justis- og beredskapsdepartementet om endring i utlendingsloven - politiattest for tolker - 01042015**

Viser til høringsbrev av 16.01.15 vedr. endring i Utlendingsloven – politiattest for tolker.

### **Forslag til lovendring:**

#### **§ 86 a. Politiattest for tolker**

*Den som skal utføre oppdrag som tolk for Utlendingsdirektoratet og Utlendings-nemnda skal legge frem uttømmende og utvidet politiattest dersom oppdragsgiver krever det, jf. politiregisterloven § 41.*

*Dersom en tolk har anmerkning på politiattesten, skal det foretas en vurdering av om det straffbare forholdet har betydning for vedkommendes oppdrag som tolk.*

### **Konklusjon:**

Politiets Fellesforbund støtter den foreslåtte lovendringen som beskrevet i høringsbrevet, med ett tillegg.

### **Erfaringer knyttet til problemstillingen:**

Politiet har i dag denne muligheten etter Politiregisterlovgivningen.

Det at utlendingsmyndighetene også får denne muligheten vil være med på å legge grunnlaget for en bedre samordning av ressursene mellom disse aktørene mht. lister over tolker som kan brukes.

Det er av avgjørende betydning at tolker som benyttes i tjeneste for norske myndigheter har en integritet og rolleforståelse som er i tråd med oppdragsgivers forventninger. I vurderingen av dette vil en adgang til å benytte uttømmende og utvidet politiattest kunne bedre myndighetenes adgang til å foreta disse vurderingene.

Det nye lovforslagets 2. ledd vil kunne fungere godt som en sikkerhetsventil i forhold til rekruttering innenfor kritiske språk. Med det menes språk/dialekter som få personer behersker, og der en har erfaringer med enkelttolker som har fungert godt over tid.

### **Vurderinger etter ny §86 a. 2. ledd:**

Lovforslaget sier ikke noe om hvem som skal forestå vurderingene etter 2. ledd.

Dersom intensjonen om å få en bedre samordning mellom de ulike myndighetene som har befatning tolketjenester i utlendingssaker, og at disse skal kunne forholde seg til felles lister over godkjente tolker, finner vi det naturlig at dersom man skal fravike normalen om plettfri vandel, og foreta en vurdering om at forhold ikke har betydning for vedkommendes oppdrag som tolk, så bør dette være underlagt en samordnet vurdering mellom både PU, UNE og UDI.

Dersom dette er tenkt på, og ligger som en del av forarbeidet til lovforslaget, er det greit,- men vi kan ikke finne det i saksunderlaget.

Oppsummert:

Med dette forslaget til tillegg, støtter Politiets Fellesforbund det fremlagte lovforslag.

Med vennlig hilsen



Lars Øverkil  
Generalsekretær



Roar Fosse  
Forbundssekretær